

# Holger – WRIST BRACE

**SE** Elastisk handledsortos som ger bekvämt stöd och lindring för CMC-lederna i handled och tumme.

**DK** Elastisk håndledsortose som giver en behagelig støtte og lindring til håndledets og tommelfingerens CMC-led.

**NO** Elastisk håndledsortose som giver en behagelig støtte og lindring for håndledets og tommelfingerens CMC-led.

**FI** Elastinen ranteen ortoosi, joka tarjoaa mukavan tuen ja helpotuksen ranteen ja peukalon CMC-nivelen.

**EN** Elastic wrist orthosis that provides comfortable support and relief for the CMC joints of wrist and thumb.

**NordiCare<sup>+</sup>**



## Holger

art no 40215

**WRIST BRACE**



Fits both  
Adult & Child



**NordiCare<sup>+</sup>**

Solrosvägen 1, SE-263 62 Viken, Sweden  
Phone +46 42 35 22 20, Fax +46 42 35 22 21  
info@nordicare.se, www.nordicare.se

**MD** Class I **CE**



This packaging can be recycled as paper and the bag as plastic.



# INSTRUCTIONS FOR USE

## Holger – WRIST BRACE

Art.no 40215

### Application

**SE** Lossa alla kardborrband. Dra på ortosen över hand och handled. Förslut ortosen och spänn åt med banden. Kardborrbanden kan klippas av om de är för långa.

**DK** Løsne alle velcro stropper. Træk ortosen over hånden og håndleddet. Luk ortosen og stram stropperne. Hvis for lang kan længden af velcro stropperne forkortes.

**NO** Løsne alle borrelåsene. Trekk ortosen over hånden og håndleddet. Fest ortosen og stram med stroppene. Borrelås stroppene kan klippes hvis de er for lange.

**FI** Löysää kaikki tarranauhat. Vedä ortoosi käden ja ranteen yli. Sulje ortoosi ja vedä nauhasta. Ylimenevät nauhat voi leikata, jos ne ovat liian pitkiä.

**EN** Loosen the velcro straps. Pull the orthosis over the hand and wrist. Close the orthosis and tighten the straps. If too long, the velcro straps can be cut and adjusted.

### Indication

**SE** Instabilitet i CMC led. Artros, artrit, överbelastningsskador. Även lämplig för behandling av karpaltunnelsyndrom eller vid immobilisering efter gipsbehandling.

**DK** Instabilitet i CMC led. Artros, artrit, overbelastningsskader. Også velegnet til behandling af karpaltunnelsyndrom eller ved immobilisering efter gipsbehandling.

**NO** Instabilitet i CMC-ledd. Artrose, artritt, belastningsskader. Også egnet for behandling av karpaltunnelsyndrom eller ved immobilisering etter gipsbehandling.

**FI** CMC-nivelen epävakaisuus, artroosi, artriitti, yllirasitusvammat. Sopii myös rannekanavaoireyhtymän hoitoon tai ranteen immobilisointiin kipsausuhoidon jälkeen.

**EN** Instability in CMC joints. Osteoarthritis, arthritis, repetitive strain injuries. Also suitable for the treatment of carpal tunnel syndrome or for immobilization after plaster treatment.

### Washing instructions

**SE** Maskintvätt 40° C. Använd tvättpåse. Plantorkas. Fäst kardborrbanden innan tvätt. Använd ej blekmedel, klorin eller sköljmedel då detta kan försämra materialets funktion. Ej kemtvätt. Stryk och torktumla ej.

**DK** Maskinvaskes ved 40° C. Brug vaskepose. Tørres plant. Fastgør velcro stropperne. Brug ikke blegemiddel, klorin eller skyllemiddel, da det kan forringe materialet. Ikke rens. Må ikke stryges eller tørretumbles.

**NO** Maskinvask 40° C. Bruk vaskepose. Tørkes flatt. Fest borrelåsen. Ikke bruk blekemiddel, klorin eller tøymykner siden dette kan svekke materialets funksjon. Ikke kjemisk rens/tekstilrens. Skal ikke strykes eller kjøres i tørketrommel.

**FI** Konepesu 40° C. Käytä pyykkipussia. Kuivattu litteänä. Kiinnitä tarranauhat ennen pesua. Älä käytä valkaisu- tai huuhteluainetta, sillä se saattaa heikentää materiaalin toimintaa. Ei silitystä. Ei rumpukuivausta.

**EN** Machine wash at 40° C. Use a laundry bag. Dry flat. Seal the velcros. Do not use bleach, chlorine bleach or fabric softener as this could impair the function of the material. Do not dry clean. Do not iron. Do not tumble dry.



### Material Composition

75% Polyester, 10% Aluminum, 5% Polyurethane, 5% Elastane, 5% Nylon.

### Measurement

**SE** Omkrets runt handled.

**DK** Omkreds omkring håndled.

**NO** Omkrets rundt håndled.

**FI** Ympärysmitta ranteen ympärillä.

**EN** Circumference around wrist.

Size	Circumference	Art.no left	Art.no right
XS	11,5-13,5	40215-10-30	40215-20-30
S	14-15,5	40215-10-40	40215-20-40
M	16-19,5	40215-10-50	40215-20-50
L	20-22	40215-10-60	40215-20-60
XL	22,5-24	40215-10-70	40215-20-70



### Information

#### **SE** Användarinformation och skötsel:

Följ användningsinstruktionerna. Om produkten är rekommenderad av medicinsk personal, följ i så fall dennes instruktion under hela rehabiliteringstiden. Allvarliga tillbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet.

#### **Skötsel:**

Kontrollera regelbundet att kardborrbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmågan försämrats. Undvik att använda hudkräm för att minska påverkan på bandaget. Använd inte ortosen vid bad/dusch.

#### **Kontakta alltid läkare/utprovare:**

- När frågor uppkommer.
- Vid användning i kombination med andra läke-/hjälpmedel.
- Om biverkningar som ex. hudirritation uppstår (tag av ortosen).

#### **DK** Brugerinformation og pleje:

Følg brugsanvisningen. Hvis produktet anbefales af medicinsk personale, skal du følge anvisningerne i hele rehabiliteringsperioden. Alvorlige hændelser skal rapporteres til NordiCare og den relevante myndighed.

#### **Vedligeholdelse:**

Kontroller regelmæssigt, at velcro er fri for snavs og at ikke vedhæftningen forringes. Undgå at bruge hudcreme for at reducere påvirkningen af bandagen. Brug ikke ortosen i bad/brusebad.

#### **Kontakt altid læge/person der har tilpasset ortosen:**

- Når der opstår spørgsmål.
- Ved anvendelse i kombination med andre lægemidler/hjælpemidler.
- Hvis bivirkninger f.eks. Hudirritation forekommer (fjern ortosen).

#### **NO** Brukerinformasjon og anvisning:

Følg instruksjonene for bruk. Hvis produktet anbefales av medisinsk personell, følg instruksjonene gjennom hele rehabiliteringsperioden. Alvorlige hendelser ska rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten.

#### **Pleie:**

Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal. Unngå å bruke hudkrem for å redusere påvirkningen på bandasjen. Ikke bruk ortosen i bad/dusj.

#### **Kontakt alltid lege/ortopedtekniker:**

- Når du har spørsmål.
- Ved bruk i kombinasjon med andre legemidler/hjelpemidler.
- Om det oppstår bivirkninger som f.eks. hudirritasjon (ta av ortosen).

#### **FI** Käyttöaihe:

Noudata käyttöohjeita. Jos tuote määrätään terveydenhuollon kautta, noudata heidän antamia ohjeita koko kuntoutuksen ajan. Vakavista tapauksista on ilmoitettava NordiCarelle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.

#### **Hoito:**

Tarkasta säännöllisesti, että tarranauhassa ei ole likaa eikä tarttumiskyky ole heikentynyt. Vältä kosteusvoiteen käyttöä, koska se voi vaikuttaa nauhan toimintaan. Älä käytä ortoosi kylvyssä tai suihkussa.

#### **Ota yhteys lääkäriin tai sovituksen tehneeseen:**

- Jos mielessäsi on kysymyksiä ortoosiin liittyen.
- Jos sinulla on muita apuvälineitä käytössä tai jos saat lääkehoitoa.
- Jos ilmaantuu ihon ärsytyntymisen kaltaisia haittavaikutuksia.

#### **EN** User information and care:

Follow the instructions for use. If the product is prescribed by a medical professional, follow instructions as set out in the prescription throughout the rehabilitation period. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority.

#### **Maintenance:**

Regularly check that the velcro straps are free from dirt and that their fastening capabilities have not deteriorated. Avoid using skin cream to prevent a negative impact on the bandage. Do not use the brace in the bath or shower.

#### **Always contact your doctor/fitter:**

- If you have questions.
- If you are taking medication.
- If you experience side effects such as skin irritation (remove the brace).